

## Editorial

### **Afrodescendencia en El Caribe. Una cuestión de identidad, de reconocimiento y de futuro**

La Revista Estudios Sociales se place en presentar este volumen dedicado al tema de la afrodescendencia. A través de la exploración de las experiencias cotidianas de poblaciones afrodescendientes, así como de las maneras en que se ha descrito el legado africano de las Américas históricamente, entramos de lleno dentro de un rico campo de estudio. Tratamos este tema de gran significado político, económico y cultural para la República Dominicana, siendo nuestro interés por un lado notar aquellos momentos en que lo negro se convierte en lo abyecto, lo no-existente, lo des-humanizado, y, por otro lado, reiterar y analizar el constante esfuerzo de sobrepasar esos legados coloniales por parte de intelectuales, activistas políticos y todo tipo de personas en su día a día.

Uno de nuestros objetivos es reconocer manifestaciones de racismo anti-negro en República Dominicana. Esto se ha vuelto común en la academia y en medios de comunicación internacionales que convierten al país en un caso excepcional y extraordinario de racismo en las Américas. Estas tendencias han recibido críticas de varios sectores de intelectuales y políticos dentro del país y su diáspora en los Estados Unidos. La Revista Estudios Sociales responde a este tipo de representación de la República Dominicana, reconociendo que hay un legado colonial que continúa impactando cómo se narra lo negro, a los afrodescendientes, en el país, pero también afirmando una larga y significativa lucha histórica para afirmar que es un lugar donde lo africano se encuentra firmemente afianzado en el lenguaje, las prácticas culturales y religiosas, movimientos sociales y los reclamos identitarios de su gente.

Las articulistas utilizan una variedad de acercamientos al tema de la afrodescendencia: metodologías etnográficas, análisis literarios y discursivos, estudios lingüísticos, propuestas filosóficas, reportes de trabajo investigativo de pertinencia social inmediata, entre otros. Esta diversidad de lentes analíticos nos da una mirada amplia a tópicos y problemáticas que han sido tratados en el país por décadas por sus líderes comunitarios, intelectuales y trabajadores culturales. De esta manera, la Revista Estudios Sociales se inserta dentro de una larga tradición dominicana de estudio de la presencia negra en el país y en la región antillana que ha estado interesada en cuestionar los momentos en que lo negro es ignorado y celebrar las ocasiones en que la afrodescendencia del país es afirmada.

El primer artículo, “Vocabulario colorista y performatividad en la República Dominicana”, Catherine Bourgeois nos muestra en detalle cómo el lenguaje expresa las distintas maneras en que lo negro se valoriza en interacciones cotidianas sobre, por ejemplo, belleza, trabajo y matrimonio. Bourgeois aplica nociones de performatividad a su estudio etnográfico de diálogos con y entre dominicanos y dominicanas en Santo Domingo. Entender cómo funciona el uso de términos coloristas requiere que notemos quiénes son los interlocutores e interlocutoras, en qué lugar se encuentran, y cómo los adjetivos utilizados sirven para excluir socialmente a un sujeto o no. Bourgeois nos muestra que los términos coloristas usados en la cotidianidad dominicana para describir la tez de la gente conllevan una valoración positiva o negativa de la persona bajo escrutinio. La autora traza la manera en que ciertas ideologías raciales que datan de tiempos coloniales persisten en el imaginario diario de la apariencia ideal del dominicano y la dominicana. Por otro lado, sus entrevistas demuestran cómo los dominicanos y las dominicanas afirman su afrodescendencia en el entendimiento que tienen de su propia identidad, en espacios de trabajo o en sus relaciones afectivas.

Irmay Reyes-Santos toma estas preguntas contemporáneas sobre la afirmación o negación de identidades afrodescendientes en República Dominicana y las traza al siglo diecinueve. Su artículo “Afrodescendencia y pan-americanismo en el pensamiento antillanista del siglo diecinueve” examina cómo el ilustre revolucionario dominicano Gregorio Luperón y el puertorriqueño Ramón

Emeterio Betances imaginaron la composición racial de las Antillas, y la constitución de una confederación antillana y latinoamericana de naciones independientes. Este artículo cuestiona narrativas de la historia dominicana del siglo diecinueve que asumen que un discurso de élites anti-negro y anti-haitiano dominaba la manera en la cual el nuevo país imaginaba su independencia. Reyes-Santos estudia cómo las afirmaciones identitarias de Luperón impactaron sus proyectos nacionalistas, antillanistas y pan-americanistas. Y termina preguntándonos de qué manera las preguntas confrontadas por Luperón y Betances --¿quiénes somos? ¿con quién luchamos?-- inciden en esfuerzos contemporáneos críticos del colonialismo y de la globalización neoliberal.

La lingüista María Martínez Lirola expande nuestro marco geográfico y nos da la oportunidad de considerar de qué manera las problemáticas presentadas en los artículos previos se presentan en otros países, en este caso, España. En “Hacia una deconstrucción del racismo discursivo: El caso de los inmigrantes subsaharianos”, Lirola explora las implicaciones sociales y políticas de representaciones negativas de migrantes subsaharianos en España entre el 25 de junio y el 4 de septiembre de 2012 en los tres periódicos de mayor distribución: El País, El Mundo y el ABC. Lirola presta especial atención a palabras usadas en titulares y en artículos sobre el tema que pueden llevar a los y las lectores a asumir que estos migrantes son invasores y criminales que sólo perjudican al país con su presencia. Sugiere que este tratamiento proviene tanto de un sentimiento anti-migrante como de prejuicios raciales sobre los subsaharianos. Este es un punto de comparación importante para el estudio de poblaciones afrodescendientes y migrantes en el Caribe. Nos señala la necesidad de estudiar la representación lingüística, visual y periodística de estos grupos y cómo puede afectar la opinión pública sobre las políticas del Estado que inciden en su vida diaria.

Los últimos dos artículos de este volumen nos regresan al ámbito local y reflexionan sobre posibilidades de reivindicación de poblaciones afrodescendientes en la República Dominicana. Katy Civolani en “Vidas suspendidas: Efectos de la Resolución 012-07 sobre la población dominicana de ascendencia haitiana” nos acerca a las voces de dominicanos y dominicanas de ascendencia haitiana que discuten cuáles han sido las consecuencias laborales,

económicas, educativas y afectivas de la Resolución 012-07, implementada en la República Dominicana. Los entrevistados y las entrevistadas comparten cómo a partir de esa Resolución se les ha denegado o retirado sus papeles de identidad y han quedado en un limbo legal en relación al Estado. No pueden proseguir sus estudios secundarios ni universitarios, aceptar ofertas de trabajo, viajar ante oportunidades de mejoramiento económico o algo tan íntimo como contraer matrimonio. Y sus hijos e hijas confrontan prejuicios constantemente aunque sus papeles se consideren válidos. Ellos y ellas afirman *yo soy de aquí* y exigen al Estado que les devuelvan sus documentos y se reconozca las consecuencias negativas que esta medida ha tenido en sus vidas. Civolani concluye afirmando que una construcción elitista de la dominicanidad que ignora la realidad multicultural del país, y en particular a aquellos identificados como pobres, afrodescendientes, de ascendencia haitiana y/o migrantes, ha caracterizado la implementación de la Resolución 012-17 y sus efectos en dominicanos y dominicanas de ascendencia haitiana. Y nos deja con la esperanza y propuestas de reivindicación de los más afectados.

Para cerrar este número, presentamos una propuesta de una vida diferente para todos y todas, para aquellos que continúan cuestionando la valorización negativa del otro y la otra, de la diferencia, en nuestras sociedades modernas. Digna María Adames nos ofrece una conclusión refrescante y animadora en Interculturalidad como horizonte y Praxis. Adames nos habla como coordinadora del Departamento de educación del Centro Bonó en República Dominicana, donde se ha estado conceptualizando y poniendo en práctica modelos inter-culturales para el tratamiento de temas como los derechos de los trabajadores y las trabajadoras, los derechos humanos de migrantes haitianos en el país, la necesidad de reconocer a dominicanos de ascendencia haitiana como ciudadanos dominicanos, el derecho a la educación para todos y todas, entre otras luchas.

Recogiendo lo aprendido de estas experiencias Adames nos ofrece una definición de la interculturalidad como un horizonte ético. La interculturalidad emerge aquí como un reto para repensar nuestras relaciones sociales más allá de estructuras de poder y dominio; también nos exige transformar el ser a través del encuentro con el otro y la otra; reconocer que nuestro lente analítico es

particular y no puede ser asumido como universal; romper con pre-concepciones racistas, clasistas, xenofóbicas, sexistas, homofóbicas, en fin de todos y todas a quienes se les ha denegado su humanidad por discursos y prácticas oficiales excluyentes. Ella nos introduce a nociones de *convivialidad* y *buen vivir* para que este trabajo se haga con un sentido comunitario, con alegría, esperanza, celebrando la diversidad del mundo en que vivimos y reconociendo que es un mundo lleno de desigualdades que pueden ser cambiadas comenzando con el yo y el nosotros.

En este tono termina el volumen. Esperamos así poder mostrar algunas de las problemáticas que afectan a poblaciones afrodescendientes en República Dominicana y otros lugares, y a la vez enfatizar que estas poblaciones llevan más de quinientos años reivindicando su presencia y sus contribuciones. También es nuestro deseo dejar que los lectores y las lectoras de la Revista Estudios Sociales vean al menos una muestra de los esfuerzos inter-raciales, inter-étnicos, nacionales y transnacionales que tratan el tema de la afrodescendencia en la República Dominicana. Con humildad, les entregamos este producto. Ojalá sea una puerta que abra a nuevas preguntas y respuestas.